

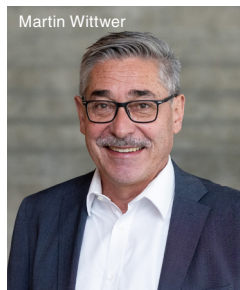
# GESCHÄFTSBERICHT 2025

---

## RAPPORT DE GESTION

---





Martin Wittwer



Oliver von Allmen

## DE Gutes Tourismusjahr - Mit grossen Herausforderungen

Das Tourismusjahr 2025 war anspruchsvoll. Nochmals gefühlt anspruchsvoller als das Vorjahr. Diverse Faktoren trugen dazu bei: Z.B. die aggressive US-Zollpolitik als das prägende wirtschaftliche Ereignis im 2025. Der Einfluss erfasste auch unser Wachstum in der Schweiz. So befindet sich dieses quasi im "Bummelzug", was sich im BIP 2025 zeigte, welches in der Schweiz nur noch um 1.4% wuchs.

Für den Tourismus bedeutete dies konkret, dass diese wirtschaftlichen Auswirkungen die Reise-tätigkeit der Menschen dämpften, weshalb sich die inländische und europäische Nachfrage nur verhalten entwickelte. Parallel dazu wertete sich der Schweizer Franken auf. Dieser klassische «sichere Hafen-Effekt» verteuert die Schweiz als Reiseziel. Trotzdem hielten die Schweizer Gäste dem heimischen Tourismus die Stange (womit sich auch unsere Strategie und die darin festgehaltenen für uns wichtigen Märkte, voll und ganz bestätigte).

Trotz anhaltender globaler, politischer und wirtschaftlicher Instabilität und Unsicherheit, erwies sich das Touristische Geschäft in der Schweiz, wie auch im Kanton Bern und somit auch im Jura-Bogen und bei uns in Biel und im Seeland bemerkenswert widerstandsfähig gegenüber ebendiesem schwierigen Umfeld aus Franken-stärke, Zolturbulenzen, geopolitischer Unsicherheit.

Die Logiernächte (der touristische Eckwert schlechthin und relevant für jede touristische Region) konnten wir im Berichtsjahr im Raum

## FR Une bonne année touristique – avec de grands défis

L'année touristique 2025 a été exigeante. Encore plus exigeante, semble-t-il, que l'année précédente. Divers facteurs y ont contribué. Parmi eux, la politique douanière agressive des États-Unis s'est imposée comme l'un des événements économiques majeurs de l'année. Son influence a également affecté notre croissance en Suisse. Celle-ci a ainsi avancé « au ralenti », ce qui s'est reflété dans le PIB 2025, qui n'a progressé que de 1,4 % en Suisse.

Pour le tourisme, cela s'est traduit par un ralentissement de la propension à voyager. En conséquence, la demande intérieure et européenne n'a progressé que modérément. Parallèlement, l'appréciation du franc suisse renforce son statut de « valeur refuge », ce qui renchérit la Suisse en tant que destination touristique. Malgré cela, la clientèle suisse est restée fidèle au tourisme national (confirmant ainsi pleinement la pertinence de notre stratégie et des marchés prioritaires que nous avons définis).

Malgré la persistance d'un contexte mondial marqué par des incertitudes et des instabilités politiques et économiques, le secteur du tourisme s'est révélé remarquablement résilient tant en Suisse que dans le canton de Berne, dans l'Arc jurassien, et, chez nous, à Bienne et dans le Seeland. Cette résilience s'est manifestée en dépit d'un environnement difficile, caractérisé notamment par la vigueur du franc suisse, les tensions douanières et les incertitudes géopolitiques.

Biel auf ein neues Rekordergebnis von plus 3.3% steigern. Als Vergleich, stiegen die Logiernächte in der ganzen Schweiz um 2.6 %. Diejenigen im Kanton Bern minus 1% und bei der Destination Jura & Drei-Seen-Land um 2,1 %. Ein Wermutstropfen gibt es leider auch bei uns; Im Raum Seeland haben wir ein grosses Minus von 36% zu verzeichnen! Alleiniger Grund dafür ist der Camping-Platz in Gampelen, welcher auf Grund von Entscheiden der eidgenössischen Natur- und Heimatschutzkommission, nach 69 Jahren des Bestehens, geschlossen werden musste und vollständig renaturiert wird. Exogene Faktoren, welche wir nicht beeinflussen können. Ein Ersatz wurde im Camping La Tène im Kanton Neuenburg, also ausserhalb unseres Einflussgebiets, gefunden.

Obwohl die Umsatzzahlen im Kongressbereich/ MICE leicht tiefer ausfielen als im Vorjahr, konnte der Deckungsbeitrag nahezu auf dem gleichen Niveau gehalten werden. Im Wissen, dass der MICE-Bereich im Berichtsjahr nicht einfach zu bewirtschaften war, da die Unternehmen Kosten sparen. Für uns jedoch ist das MICE-Geschäft sehr wichtig, weil er eine hohe Wertschöpfung generiert.

Auch das dritte Standbein, der Tagestourismus, entwickelte sich besonders bei den Bergbahnen und den Hotspots, schweizweit positiv. Unsere Region profitierte auch da zum Beispiel im Bereich der Schifffahrt.

Als Fazit dürfen wir feststellen, dass wir mit unserer Strategie, unserem Kompass, die richtige Richtung eingeschlagen haben. Unsere Region und unsere Produkte geniessen bei unseren Gäste-Segmenten und in unseren Märkten Vertrauen. Unsere touristischen Leistungsträger erzeugen mit ihren Produkten bei unseren Kunden einen Mehrwert. Daher gilt, den Kurs halten, nach vorne innovativ bleiben, hohe Qualität bieten und die Mittel effektiv einsetzen.

### **Sehr gutes Ergebnis - Unsere Strategie zahlt sich aus**

Wir erzielen im Berichtsjahr ein ausgezeichnetes Ergebnis mit einem Plus von CHF 16'552.-

Le nombre de nuitées (indicateur touristique par excellence et pertinent pour toute région touristique) à Bienne a atteint un nouveau record durant l'exercice, avec une augmentation de 3,3%. En comparaison, les nuitées ont augmenté de 2,6% à l'échelle Suisse. Elles ont diminué de 1% dans le canton de Berne et augmenté de 2,1% dans la région Jura & Trois-Lacs. Un point négatif doit malheureusement aussi être relevé : les nuitées dans le Seeland ont enregistré un recul marqué de 36%. Cette diminution s'explique par la fermeture du Camping de Gampelen, qui a dû cesser ses activités après 69 ans d'exploitation, suite à une décision de la Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage. Il fait désormais l'objet d'une renaturation complète. Il s'agit là de facteurs externes, sur lesquels nous n'avons aucune influence. Une solution de remplacement a été trouvée au camping de La Tène, dans le canton de Neuchâtel, situé en dehors de notre périmètre.

Bien que les chiffres d'affaires dans le domaine des congrès/MICE aient été légèrement inférieurs à ceux de l'année précédente, la marge de contribution a pu être maintenue à un niveau quasiment identique. Ce résultat est d'autant plus notable que ce segment n'a pas été facile à exploiter durant l'exercice, en raison de la réduction des dépenses des entreprises. Ce domaine reste très important pour nous, car il génère une forte valeur ajoutée.

Le troisième pilier, à savoir le tourisme d'excursion, a également évolué positivement à l'échelle de la Suisse, en particulier dans les remontées mécaniques et les sites à forte fréquentation. Notre région en a, elle aussi, bénéficié, notamment dans le domaine de la navigation.

En conclusion, nous pouvons constater que, grâce à notre stratégie (notre boussole), nous avons pris la bonne direction. Notre région et nos produits bénéficient de la confiance de notre clientèle et de nos marchés cibles. Nos prestataires touristiques créent, à travers leurs offres, une réelle valeur ajoutée pour nos

Dazu können wir zusätzlich CHF 65'000 in zukünftige Marketing-Projekte zurückstellen. Unsere im 2023 erarbeitete Strategie zeigt auch hier genau die Wirkung, welche wir uns erhofft haben. Darin festgehalten ist z.B.: Zusätzliche Erträge generieren, Kosten wo immer möglich halten, um so vermehrt in Marktbearbeitungsmassnahmen zu investieren.

Mit der personellen Rochade im finanziellen Bereich haben wir nun moderne Controlling-Instrumente und Hochrechnungen, welche es uns erlauben, monatlich festzustellen, wohin die Reise finanziell geht.

### **Neue Statuten "zum Zweiten"**

Um in der Verwaltung effizienter zu werden hat der Vorstand im 2024 darüber diskutiert, den Vorstands- Ausschuss zu substituieren. Grund dafür war, die bekannte Doppelspurigkeit bei den behandelnden Themen. Auch sei die Frage erlaubt, ob bei unserer kleinen Organisation in der Tat ein Ausschuss Mehrwert liefert. So sind wir zum Schluss gekommen, dieses Modell zu überarbeiten und die Statuten anzupassen. Die meisten Aufgaben werden in die Direktion delegiert (was seit Jahren bereits implizit der Fall war). Das Strategie- und Kontrollorgan, der Vorstand nimmt seine Aufgaben natürlich weiter wahr und bleibt unerlässlich. Anlässlich der letzten Generalversammlung wurden die neuen Statuten von seeland.biel/bienne sowie der Stadt Biel abgelehnt. Gründe dafür waren, diverse kleinere Elemente, welche noch integriert werden sollten, sowie die nicht vorhandene (weil schlicht vergessene) finanzielle Kompetenz-Obergrenze für den Vorstand. All diese Punkte wurden im Berichtsjahr 2025 von seeland.biel/bienne und der Stadt Biel zusammen mit Tourismus Biel Seeland überarbeitet und integriert, sodass wir nun eine saubere, in sich konsistente, stringente und von allen Seiten verabschiedete Variante der neuen Statuten unseren Mitgliedern zur Abstimmung vorlegen können. Eine gute Sache mit notwendiger Zusatzrunde.

### **Ohne Kooperationen und Partnerschaften geht es nicht**

Mit wenig Mitteln machen wir einen guten Job

clients. Il convient dès lors de maintenir le cap, de rester innovant, de garantir un haut niveau de qualité et d'utiliser les ressources de manière efficiente.

### **Excellent résultat – notre stratégie porte ses fruits**

Au cours de l'exercice, nous avons enregistré un résultat remarquable avec un excédent de CHF 16'552.-. Nous pourrions donc affecter CHF 65'000.- supplémentaires à de futurs projets marketing. La stratégie élaborée en 2023 déploie ici pleinement les effets escomptés. Elle prévoyait, par exemple, la génération de revenus supplémentaires et la limitation des coûts partout où cela était possible, afin d'investir davantage dans les actions de développement de marché.

À la suite d'un remaniement au sein des finances, nous disposons désormais d'outils de controlling modernes et de prévisions, qui nous permettent de suivre mensuellement l'évolution de notre situation financière.

### **De nouveaux statuts (acte 2)**

Afin de gagner en efficacité au sein de l'administration, le comité a examiné en 2024 la possibilité de dissoudre le comité directeur. Cette réflexion s'explique par les doublons dans différents thèmes traités. Il convient également de se demander si un tel organe apporte réellement une valeur ajoutée pour une organisation de notre taille. Nous sommes ainsi arrivés à la conclusion qu'il convenait de revoir ce modèle et d'adapter les statuts. La plupart des tâches ont été attribuées à la direction (ce qui était déjà le cas de manière implicite depuis plusieurs années). L'organe stratégique et de contrôle, à savoir le comité, continuera bien entendu d'assumer ses responsabilités et demeure indispensable. Lors de la dernière assemblée générale, les nouveaux statuts ont été refusés par seeland.biel/bienne et la Ville de Bienne pour des raisons diverses : certains éléments mineurs devaient encore être intégrés, et le plafond de compétence financière du comité faisait défaut (ils ont tout simplement été omis). L'ensemble de ces points a été

und können unseren Partnern einen optimalen Service bieten sowie Gäste in unsere Region holen. Genauso überzeugt sind wir von unseren strategischen Partnern. Diese Dachorganisationen Jura & Drei-Seen-Land sowie Made in Bern, helfen uns unsere Mittel zu multiplizieren und so effektiver zu werden und mehr Wirkung in den relevanten Märkten/Zielgruppen zu erzielen, denn gute, wirkungsvolle Marktbearbeitungsaktivitäten sind nicht gratis zu haben. Gemeinsam schafft man Besseres. Z.B. Bei digitalen Kampagnen, im MICE-Bereich oder bei der Vermarktung der Produkte unserer Leistungsträger.

Für uns als Nischenregion sind z.B. auch NRP-Projekte wichtig. Dies nicht nur als relevante finanzielle Projektinitialisierungsquelle, sondern auch langfristig gedacht, mit dem Ziel neue Kunden in die Region zu holen. Im Berichtsjahr wurden die NRP-Projekte "Biel Seeland: Auf dem Weg zur nachhaltigen Tourismusregion" wie auch das NRP-Projekt "Mission Bilingue ! Die zweisprachige Tourismusregion Biel-Seeland mit und für die nächste Generation spielerisch erlebbar machen." eingereicht.

Zudem wurde eine Kooperation mit Railtour-Suisse, dem für uns und unsere Märkte wichtigen Reiseveranstalter aufgebaut.

Enorm wichtig sind natürlich auch unsere Leistungsträger und regionalen Tourismusbüros. Ihre Angebote und ihr Service verbunden mit der notwendigen Qualität, sorgen dafür, dass wir wettbewerbsfähig bleiben. Diese Qualität gilt es hoch zu halten, weil wir uns nur so von der Konkurrenz abheben und gut positionieren können.

In der aktuellen Weltlage, gilt es wachsam zu sein und Chancen zu nutzen. Dies insbesondere auch im Bereich der Digitalisierung und der künstlichen Intelligenz. Dabei gilt es auch nach innen aktiv zu bleiben z.B. mit unserer Erlebnisplattform Bienne2go, BienneBons, TalentsLab oder unserer sehr modernen Reservationsplattform Holidu.

**Frischer Wind im Vorstand / neue Revisionsstelle**

revu et intégré au cours de l'exercice 2025 par seeland.biel/bienne et la Ville de Bienne, en collaboration avec Tourisme Bienne Seeland. Nous disposons désormais d'une version des statuts claire, cohérente et structurée, validée par l'ensemble des parties. Nous pouvons ainsi la soumettre à nos membres pour approbation. Une bonne solution, au terme d'un processus en deux étapes.

### **Sans coopérations ni partenariats, rien n'est possible**

Nous sommes en mesure d'accomplir du bon travail, d'offrir un service optimal à nos partenaires et d'attirer nos hôtes dans notre région avec peu de moyens. Néanmoins nous sommes tout aussi convaincus de la valeur de nos partenaires stratégiques. Les organisations faitières Jura & Trois-Lacs et Made in Bern nous permettent de multiplier nos moyens, d'accroître notre efficacité et de renforcer notre présence sur les marchés et auprès de différents publics cibles. En effet, des actions de développement de marché efficaces et à fort impact ont un coût. Ensemble, nous sommes plus fort. Par exemple dans le cadre de campagnes digitales, dans le segment MICE ou dans la commercialisation des offres de nos prestataires. En tant que destination de niche, les projets NPR sont aussi particulièrement importants pour nous. Pas seulement en tant que source de financement important pour le lancement d'un projet, mais aussi dans une perspective à long terme, avec pour objectif d'attirer de nouveaux hôtes dans la région. Au cours de l'exercice, les projets NPR « Bienne Seeland : en route vers une destination touristique durable » ainsi que « Mission Bilingue ! Vivre le bilinguisme à Bienne » ont été déposés.

Par ailleurs, une coopération a été mise en place avec Railtour Suisse, un tour-opérateur clé pour notre région et nos marchés cibles.

Nos prestataires et offices de tourisme régionaux sont aussi très importants. La qualité de leurs offres et leur service est déterminante pour maintenir notre compétitivité. Il est indispensable de préserver ce niveau d'exigence,

In diesem Jahr stehen Gesamterneuerungswahlen im Vorstand an. Einige langjährige Mitglieder haben sich entschieden nicht mehr anzutreten. Entweder aus persönlichen Gründen oder dann von Amtes wegen. So dürfen wir einen neuen Vertreter von seeland.biel/bienne begrüßen. Stephan Alioth, Gemeindepräsident von Hermrigen übernimmt das Amt von Margrit Bohnenblust. Margrit Bohnenblust bleibt uns jedoch als Vizepräsidentin erhalten und sichert somit Kontinuität. Weiter wird Thomas Mühlethaler, Geschäftsführer der Bielersee Schifffahrtsgesellschaft BSG nicht mehr antreten, da er in seinen wohlverdienten Ruhestand übertritt. Als neues Mitglied wird sein Nachfolger Michael Hügli als BSG-Vertreter im Vorstand aktiv sein. Ebenfalls nicht mehr antreten werden Bernadette Walther und Hans Rudolf Winiger. Sie werden ersetzt durch Geev Andre Barampoori, Inhaber Hotel La Balance und mit Cedric Schiess, Besitzer Art du Temps. Bereits seit einem Jahr im Vorstand Einsitz hat Alain Bourgnon, offizieller Vertreter der Stadt Biel. All diese neuen wie die bekannten, bestehenden Persönlichkeiten wollen sich für den Tourismus in unserer Region engagieren und stellen sich für die nächsten drei Jahre zur Wahl.

Ich danke den weiterhin aktiven und den austretenden Vorstandskolleginnen/en ganz herzlich für die konstruktiv-kritischen Auseinandersetzungen und guten Sitzungen.

Auch die Revision wird neu besetzt. Hans-Peter Nydegger, Partner der Verex Treuhand hat sich entschieden per dieser Generalversammlung das Mandat abzugeben. Dies aufgrund dessen, dass Hans-Peter Nydegger in den Ruhestand tritt. Wir danken an dieser Stelle Hans-Peter Nydegger ganz herzlich für seine Arbeit. Er hat TBS in den letzten Jahren stets kompetent, vorausschauend, integrierend, kritisch, konstruktiv, achtsam und fordernd, weit über das Revisionsmandat hinaus, begleitet. Dies auch in den finanziell nicht so tollen Jahren des TBS. Herzlichen Dank Hans-Peter!

Neu dürfen wir Jonas Nowka (dipl. Wirtschaftsprüfer) von der Firma Revisia in Biel als neuen

car c'est ce qui nous permet de nous différencier de la concurrence et de renforcer notre positionnement.

Dans le contexte mondial actuel, il convient de rester vigilant et de saisir les opportunités, en particulier dans les domaines de la digitalisation et de l'intelligence artificielle. Cela implique aussi de poursuivre activement nos développements en interne, notamment à travers notre plateforme d'expériences Bienne2go, Bienne-Bons, TalentiLAB ou encore notre plateforme de réservation moderne Holidu.

### **Un vent frais au sein du comité / nouvel organe de révision**

Cette année, le comité fait l'objet d'un renouvellement complet. Plusieurs membres de longue date ont décidé de ne pas se représenter, pour des raisons personnelles ou liées à leur fonction. Nous aurons le plaisir d'accueillir un nouveau représentant de seeland.biel/bienne. Stephan Alioth, maire de Hermrigen succède à Margrit Bohnenblust, qui conserve sa fonction de vice-présidente et assure ainsi la continuité. Thomas Mühlethaler, directeur de la Société de navigation du lac de Bienne (BSG) quitte ses fonctions pour une retraite bien méritée. Son successeur, Michael Hügli, prendra son siège au comité en tant que représentant de la BSG. Bernadette Walther et Hans Rudolf Winiger ne se représenteront pas non plus. Ils seront remplacés par Geev Bahrampoori, propriétaire de l'hôtel La Balance et Cedric Schiss, propriétaire d'Art du Temps. Alain Bourgnon, représentant officiel de la Ville de Bienne, siège déjà au comité depuis un an. L'ensemble de ces nouvelles personnalités, tout comme les membres actuels, souhaitent s'engager en faveur du tourisme dans notre région et se présentent à l'élection pour les trois prochaines années.

Je remercie chaleureusement les membres du comité actuels et sortants pour les échanges constructifs et critiques ainsi que pour la qualité des séances.

L'organe de révision sera également renouvelé. Hans-Peter Nydegger, associé de Verex Treu-

Revisor begrüßen. Er ist gut verankert hier in Biel und im Seeland und wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Zu guter Letzt: Auch ich habe mich entschieden, aus persönlichen Gründen, mich nicht mehr für eine weitere Amtsperiode von drei Jahren zur Verfügung zu stellen, sondern das Präsidium in jüngere, neue, frische Hände zu legen. Mit Madeleine Deckert, Gemeindepräsidentin von Magglingen-Leubringen und ehemalige Präsidentin von seeland.biel/bienne, können wir eine in Politik und Wirtschaft im Seeland und im Berner Jura bestens vernetzte Persönlichkeit gewinnen, welche perfekt zu unserer Organisation passt und das Präsidium motiviert übernehmen wird.

Ich bin überzeugt, dass der Vorstand in dieser neuen Zusammensetzung viel Innovation und Ideen einbringen wird. Alle relevanten Branchen und Amtsvertreter/innen konnten integriert werden. Der zukünftige Vorstand verfügt bestens über die notwendige Expertise in den diversen Disziplinen, ist perfekt vernetzt, altersmässig verjüngt und neu in sehr guten präsidialen Händen. Bereit also weiterhin nach vorne intelligent zu agieren.

### **Danke und Adieu**

Im Anschluss an diese Generalversammlung ist meine Zeit als Präsident von Tourismus-Biel-Seeland vorbei. Es war mir eine Ehre dieser aussergewöhnlichen Organisation und seinen Menschen – umsichtig und gut geführt von unserem Direktor - zu dienen. Ich habe es gerne getan. Ich darf eine gut funktionierende Organisation, mit klarem Kompass und fokussierter, praxisnaher Strategie, ausgezeichneten Mitarbeitenden und tollen Menschen und – ganz wichtig - für die nächsten 5-10 Jahre sehr solidem finanziellem Fundament und guten Aussichten an meine Nachfolgerin übergeben.

In diesem Sinne danke ich dem ganzen TBS-Team für die gute Arbeit. Ich danke allen touristischen Partnern für ihre professionelle Leistungserbringung, unseren Mitgliedern für ihr

hand, a décidé de mettre un terme à son mandat à l'occasion de cette assemblée générale, en raison de son départ à la retraite. Nous tenons à le remercier chaleureusement pour son engagement. Au cours de ces dernières années, il a accompagné TBS avec compétence, clairvoyance et exigence, bien au-delà de son mandat de révision, de manière à la fois constructive, critique et attentive, y compris durant les périodes financièrement plus difficiles. Un grand merci, Hans-Peter !

Nous avons désormais le plaisir d'accueillir Jonas Nowka (expert-comptable diplômé) de la société Revisia à Bienne en tant que nouveau réviseur. Bien ancré à Bienne et dans le Seeland, il connaît parfaitement la région et ses acteurs. Nous nous réjouissons de cette collaboration.

Enfin, j'ai moi aussi décidé, pour des raisons personnelles, de ne pas me représenter pour un nouveau mandat de trois ans et de transmettre la présidence entre de nouvelles mains, plus jeunes et pleines d'énergie. Avec Madeleine Deckert, maire de Macolin-Evilard et ancienne présidente de seeland.biel/bienne, nous avons la chance de pouvoir compter sur une personnalité parfaitement établie dans les milieux politiques et économiques du Seeland et du Jura bernois. Elle correspond pleinement à notre organisation et reprendra la présidence avec motivation.

Je suis convaincu que le comité, dans cette nouvelle composition, apportera un grand nombre d'innovations et d'idées. Tous les secteurs et représentants institutionnels pertinents ont pu être intégrés. Le futur comité dispose ainsi de l'expertise nécessaire dans les différentes disciplines, est parfaitement connecté, rajeuni dans sa composition et désormais entre d'excellentes mains à sa présidence. Il est donc prêt à poursuivre son développement avec intelligence et détermination.

### **Merci et au revoir**

Mon mandat en tant que président de Tourisme Bienne Seeland prendra fin à l'issue de cette as-

Treue, den Vertreterinnen und Vertretern aus Politik und Verwaltung, Stadt Biel, Kanton Bern und den Gemeinden im Seeland für Ihr Vertrauen und ihre für uns wichtige und relevante Unterstützung, welche wir sehr zu schätzen wissen.

Ich wünsche alles Gute für die herausfordernden Jahre. Tourismus-Biel-Seeland ist auf Kurs, wir wissen wo Norden ist, sind gut aufgestellt und gewappnet für zukünftige Herausforderungen.

Und nie vergessen dürfen wir, dass wir viel zu bieten haben und ein vorzügliches Puzzle-Teil auf der schweizerischen, touristischen Landkarte sind. Z.B. Biel mit seiner gelebten Zweisprachigkeit und kulturellen Fülle. Der malerische Bielersee und die bis an das Ufer reichende Weinberge mit bestprämierten Weinen. Die Weiten des Seelandes. Themenwege, die romantische St. Petersinsel, Altstädte entlang der Aare verbunden mit einer breitgefächerten Palette an Übernachtungsmöglichkeiten und touristischen Angeboten sowie vielerorts servierten regionalen Köstlichkeiten aus der Gastroszene. Bauen wir darauf auf!

Martin Wittwer  
Präsident Tourismus Biel Seeland

Oliver von Allmen  
Direktor Tourismus Biel Seeland

semblée générale. Ce fut un honneur de servir cette organisation exceptionnelle et les personnes qui la composent, conduit avec discernement et efficacité par notre directeur. J'ai exercé ma fonction avec beaucoup de plaisir. Je peux transmettre à ma successeuse une organisation fonctionnelle, dotée d'une stratégie ciblée et pragmatique, d'excellents collaborateurs et des personnes formidables et, point très important, reposant sur une base financière très solide pour les 5 à 10 prochaines années.

Je remercie l'équipe de TBS pour son travail et remercie également tous les partenaires touristiques pour la qualité de leurs prestations, nos membres pour leur fidélité, ainsi que les représentantes et représentants de la politique et de l'administration, la Ville de Bienne, le canton de Berne et les communes du Seeland, pour leur confiance et leur précieux soutien, que nous apprécions grandement.

Je vous souhaite plein succès pour les années à venir, qui s'annoncent exigeantes. Tourisme Bienne Seeland est sur la bonne voie : nous savons où nous allons, sommes bien positionnés et prêts à relever les défis futurs. N'oublions jamais que nous avons beaucoup à offrir et que nous constituons une pièce de choix dans le puzzle de la carte touristique suisse. Bienne, par exemple, avec son bilinguisme vécu au quotidien et sa richesse culturelle ; le pittoresque lac de Bienne et ses vignobles descendant jusqu'aux rives, où sont produits des vins primés ; les vastes étendues du Seeland. S'y ajoutent des itinéraires thématiques, la romantique île Saint-Pierre, les vieilles villes le long de l'Aar, sans oublier une large palette d'hébergements et d'offres touristiques, ainsi que des spécialités régionales servies dans de nombreux établissements. Continuons à nous appuyer sur ces atouts !

Martin Wittwer  
Président Tourisme Bienne Seeland

Oliver von Allmen  
Directeur Tourisme Bienne Seeland

Datum: 20.05.2025 17.00 Uhr  
Ort: Stadttheater Biel / Bienne  
Vorsitz: Martin Wittwer, Präsident  
Anwesend: 25 Mitglieder mit Stimmrecht, welche inkl. seeland.biel/bienne insgesamt 51 Stimmen repräsentieren (siehe Präsenzliste)  
Gäste: 25 Gäste inkl. Guides und Mitarbeitende TBS (siehe Präsenzliste)  
Protokoll: Sarah Guidon  
Traktanden: 1. Begrüssung, Wahl der Stimmentzähler  
2. Genehmigung Protokoll der GV 2024 (zu finden im Geschäftsbericht)  
3. Genehmigung Geschäftsbericht 2024  
4. Finanzen  
4.1 Genehmigung Jahresrechnung 2024 inkl. Kenntnisnahme Revisorenbericht  
4.2. Entlastung der Organe 2024  
4.3. Anpassung und Genehmigung der Mitgliederbeiträge 2025  
4.4. Information Budget 2025  
5. Anpassung und Genehmigung der Statuten  
6. Informationen  
6.1. Kurtaxenerhöhung Biel  
6.2. Unternehmensziele TBS und Marketingplan 2025  
7. Diverses

## 1. Begrüssung, Wahl der Stimmentzähler

Der Präsident eröffnet die diesjährige Generalversammlung und heisst alle Teilnehmenden herzlich willkommen. Die Einladung zur Generalversammlung wurde fristgerecht am 1. Mai 2025 versendet. Die Traktandenliste wurde ohne Einwände akzeptiert, womit die Versammlung als beschlussfähig gilt.

Bis spätestens fünf Tage vor der Generalversammlung sind fristgerecht drei schriftliche Anträge eingegangen:

1. Antrag seeland.biel/bienne (zu Traktandum 5): Die geplante Statutenanpassung soll um ein Jahr verschoben werden. Begründung: Mangelnde Zeit zur Konsolidierung sowie rechtliche Bedenken, insbesondere in Bezug auf Artikel 15d (Kompetenzobergrenze des Vorstandes).
2. Antrag des Gemeinderats der Stadt Biel: Rückweisung und Verschiebung des Statutenentwurfs um ein Jahr. Begründung: ebenfalls Artikel 15d betreffend die Kompetenzobergrenze des Vorstandes.
3. Antrag des Direktors Hotel Mercure, Pierre Isenschmid (zu Traktandum 4.3): Die Erhöhung der Mitgliederbeiträge soll nicht rückwirkend per 1. Januar 2025, sondern erst ab dem 1. Januar 2026 in Kraft treten.

Die Antragstellendem erhalten die Gelegenheit ihren Antrag bei den entsprechenden Traktanden auszuformulieren.

Für die Abstimmungen werden zwei Stimmzettel verwendet: Gelb: 1 Stimme, Blau: 26 Stimmen. Margrit Bohnenblust wird einstimmig zur Stimmentzählerin gewählt.

## **2. Genehmigung Protokoll der GV 2024 (zu finden im Geschäftsbericht)**

Das im Geschäftsbericht publizierte Protokoll wird einstimmig genehmigt. Der Präsident bedankt sich bei der Verfasserin.

## **3. Genehmigung Geschäftsbericht 2024**

Der Präsident erläutert zentrale Inhalte des Geschäftsberichts 2024 und verweist dabei auf das herausfordernde wirtschaftliche und geopolitische Umfeld.

Die Logiernächte konnten im Raum Biel um 13 % gesteigert werden, was unter anderem auch auf das neue Hotel zurückzuführen ist. Im Seeland stieg die Zahl um 2.5 %. Dies führte bei Tourismus Biel Seeland zu einem Rekordergebnis an Logiernächten. Im Vergleich zum Kanton Bern (+2.6 %) und zur Region Jura Drei-Seen-Land (-1.2 %) ist das Resultat besonders erfreulich. Zwei Drittel der Gäste stammten aus der Schweiz, der Rest mehrheitlich aus Deutschland, Frankreich und den Benelux-Staaten.

Tagestourismus: Der verregnete Sommer stellte aber wetterabhängige Angebote wie die Schifffahrt vor Herausforderungen.

Der Kongress- und Eventbereich schliesst praktisch auf Vorjahresniveau ab. Mit rund 1.3 Mio. CHF Umsatz und 46 Grossanlässen ist das Ergebnis insgesamt erfreulich. Maria Belén Muñoz Gerstein hat die Leitung des Bereichs Kongresse sehr erfolgreich übernommen. Ein besonderer Dank gilt Daniel Grosskinsky für seine langjährige Arbeit – er geniesst nun seine wohlverdiente Pension.

Das Jahresergebnis fällt negativ aus (verursacht durch hohe Kosten und revisionsbedingten Abgrenzungen). Der Präsident betont die Notwendigkeit, die Ertragslage zu verbessern, um den Leistungsauftrag zu sichern. Er richtet einen Dank an die Partner Jura3Lacs und Made in Bern, sowie an das gesamte Team. Abschliessend ruft er die Leistungsträger der Region zu aktivem Feedback auf. Denn nur so können wir besser werden.

Für die Zukunft unterstreicht der Präsident folgende strategische Schwerpunkte (sie sind im Strategiepapier festgehalten): Fokussierung und Prioritätensetzung, die Mittel sinnvoll einsetzen, Logiernächte und den MICE—Bereich halten, die Kosten im Griff haben und Ertragssteigerung wo möglich generieren. Schritt halten bei der digitalen Entwicklung insbesondere im Bereich KI.

Der Geschäftsbericht 2024 wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.

## **4. Finanzen**

### 4.1 Genehmigung Jahresrechnung 2024 inkl. Kenntnisnahme Revisorenbericht

Der Direktor erläutert die wichtigsten Punkte der Jahresrechnung 2024: Der Kongressbereich entwickelte sich erfreulich, während bei den Mitgliederbeiträgen ein leichter Rückgang verzeichnet wurde. Die Beherbergungsgebühr stellt weiterhin eine wichtige Einnahmequelle dar und auch die öffentlichen Beiträge sind für den Betrieb von grosser Bedeutung. Das Jahresergebnis wird jedoch durch eine Ertragsminderung von CHF 36'000 infolge offener Kreditoren, die noch nicht beglichen wurden und die Abgrenzung von CHF 25'000 für das Projekt Circuit Secret, (das noch nicht durchgeführt werden konnte und unter Umständen zurückerstattet werden muss) belastet. Dies sind Beträge, welche die Revision als Sicherheitsmassnahme definiert hat. Diese Beträge waren nicht budgetiert und beeinflussen das Resultat entsprechend.

Der Personalaufwand viel etwas höher aus, insbesondere aufgrund der Übergabe der Kongressabteilung. Auch die Marketingkosten fielen höher aus, da im Berichtsjahr pro-aktiv und der Aktualität entsprechend Kommunikationsmassnahmen realisiert wurden. Um einen Teil dieser Aufwände abzufedern, wurden CHF 50'000 aus den Schwankungsreserven aufgelöst.

Eine Wortmeldung aus dem Publikum: Es wird nachgefragt, weshalb Werbeerträge und Ausgaben für Öffentlichkeitsarbeit über dem Budget liegen. Antwort Direktor: Dies ist auf kurzfristige Einzelprojekte zurückzuführen, etwa die nationale Kampagne der Seeländer Firma Bigler. Ergänzung Präsident: Kurz gesagt – es wurde mehr gemacht als ursprünglich geplant.

Der Direktor erläutert die Bilanz: Die Bilanz enthält auch laufende NRP-Projekte. Für bestimmte Passiven müssen ausreichend Reserven bereitgehalten werden. Der Covid-Kredit über CHF 143'228 konnte dank ausreichender Liquidität vollständig zurückbezahlt werden. Ausgewiesen sind zudem offene Kurtaxen sowie ein Projektguthaben aus dem Talentslab-Projekt.

Der Vorstand empfiehlt einstimmig die Annahme der Jahresrechnung, die mit einem Verlust von CHF 31'437 abschliesst. Die Revision wurde durch Philipp Ruggen vertreten. Die Jahresrechnung wurde geprüft.

Die Jahresrechnung 2024 wird unter zustimmender Kenntnisnahme des Revisionsberichts einstimmig genehmigt.

#### 4.2 Entlastung der Organe 2024

Die Organe werden fast einstimmig entlastet, bei einer Enthaltung. Der Präsident dankt für das Vertrauen und für die Arbeit des Vorstandes, der Geschäftsleitung und des gesamten Teams.

#### 4.3 Anpassung und Genehmigung der Mitgliederbeiträge 2025

Der Präsident erläutert die Ausgangslage: Die Mitgliederbeiträge sind seit 30 Jahren unverändert geblieben, während sich die Leistungen von Tourismus Biel Seeland deutlich vervielfacht haben.

Zur Angebotspalette von TBS zählen unter anderem das Infocenter, die Unterstützung von Veranstaltungen, die Präsenz der Mitglieder auf der Website, Erarbeitung neuer Themenwege für Gemeinden, die Angebotsgestaltung und -entwicklung, Medienarbeit und Partnerschaften mit Akteuren wie BLS oder BSG und vieles Mehr.

Eine Wortmeldung mit der Frage, ob bei Mehrfachmitgliedschaften (z. B. Restaurant, AirBnB und Fabrikationsbetrieb) der Beitrag mehrfach erhoben wird. Der Direktor bestätigt, dass in einem solchen Fall der Beitrag nur einmal gilt.

Pierre Isenschmid erläutert seinen Antrag, die Erhöhung nicht wie vorgesehen per 1. Januar 2025, sondern erst per 1. Januar 2026 umzusetzen. Der Antrag von Pierre Isenschmid wird abgelehnt. (4 Stimmen zugunsten des Antrags, 5 Enthaltungen und der Rest lehnt den Antrag ab)

In der Abstimmung über die Beitragserhöhung ab dem 1. Januar 2025 stimmen die grosse Mehrheit zu (3 Gegenstimmen, 4 Enthaltungen). Der Präsident bedankt sich bei der Versammlung für die Zustimmung.

#### 4.4 Information Budget 2025

Der Direktor stellt das Budget für das kommende Jahr vor. Das vom Vorstand genehmigte Budget weist ein Defizit von CHF 8'881 aus. Auf das Tourismusforum und das Kundenmagazin Passage muss in diesem Jahr aus Kostengründen verzichtet werden.

#### **5. Anpassung und Genehmigung der Statuten**

Der Präsident erläutert die Gründe für die geplante Statutenänderung: Der Vorstands-ausschuss funktionierte in der Vergangenheit und in der Praxis nicht wie vorgesehen und es werden punktgenau die gleichen Traktanden wie anlässlich der Vorstandssitzungen behandelt. Darum der Verzicht auf den Vorstands-ausschuss und die Verschlinkung der nicht notwendigen Abläufe. Stattdessen werden die wichtigsten Vorstands-ausschuss-Aufgaben in die Direktion verschoben (wo sie bisher bereits ausgeführt wurden) und neu werden z.B. projektbezogene, zeitlich befristete Arbeitsgruppen vorgeschlagen. So geschehen als Pilotprojekt letztes Jahr, als ein Finanzplan erstellt wurde.

2 Anträge sind eingegangen: Bernard Bachmann: Der Verein seeland.biel/bienne beantragt die Verschiebung der Abstimmung um ein Jahr. Als Begründung werden die fehlende Obergrenze über die Finanzkompetenz des Vorstandes bei Artikel 15d, sprachliche Unklarheiten in Artikel 16 und ungenügende Zeit zur Behandlung in den eigenen Gremien genannt. Die Stadt Biel (2. Antrag) schliesst sich diesem Antrag an.

Die Versammlung stimmt dem Antrag zu. Es gibt 12 Enthaltungen und keine Gegenstimmen. Die Statutenänderung wird somit auf die nächste Generalversammlung verschoben und nachgebessert (dies unter Einbezug von seeland.biel/bienne und der Stadt Biel). Es gelten weiterhin die bestehenden Statuten.

#### **6. Informationen**

##### 6.1. Kurtaxen

Der Direktor informiert über die Erhöhung der Kurtaxen per 1. Oktober 2025 von CHF 2.00 auf CHF 3.00 pro Nacht in der Stadt Biel. Seit über 30 Jahren ist der Betrag gleich geblieben. Das Angebotsportfolio des TBS hat sich in der Zwischenzeit massiv verbreitert, insbesondere mit elektronischen Plattformen, Internet, Reservationstools und mit strategischen Marketingpartnerschaften. Im Vergleich mit Städten wie Lausanne, Bern oder Neuchâtel bleibt Biel aber immer noch eher günstig. Das Ziel ist es, die Qualität des Angebots zu erhalten und auszubauen. Zusätzlich steigen aber laufend die Betriebskosten (Miete, Energie, IT-Unterhalt u.a.). Mit der Erhöhung der Abgabe kann dies etwas abgefedert werden und erlaubt die eine oder andere Zusatzaktion zum Nutzen der Mitglieder. Der Präsident betont, dass die Kurtaxe vom Gast getragen wird, nicht durch den Steuerzahler oder die öffentliche Hand.

##### 6.2. Unternehmensziele TBS und Marketingplan 2025

Der Direktor informiert über den gelungenen Abteilungswechsel in der Kongressabteilung. Die Nachfolgerin von Daniel Grosskinsky wurde ins Geschäft eingeführt und ist erfolgreich gestartet. Die Kongresszahlen für 2025 sehen positiv. In der Finanzabteilung gab es innert kurzer Zeit zwei Personalwechsel, was das Controlling und die Aktualität der Zahlen negativ beeinflusste. Mit der neuen Leitung Finanzen werden die «Altlasten» aufgearbeitet und ein effektives Controlling umgesetzt.

Das Projekt Circuit Secret wird weiterverfolgt. Da es ein kommerzielles Projekt ist es schwierig Stiftungen zu finden, die das Projekt mitfinanzieren. Ein Teil der budgetierten Einnahmen ist verfügbar, es muss aber beobachtet werden, ob der fehlende Restbetrag noch akquiriert werden kann. Dass das Projekt schon seit einiger Zeit verfolgt wird und die Erfahrung aus anderen Städten zeigt, dass die Kosten in der Regel noch überschritten werden, wird eine Entscheidung über die Weiterführung vor den Sommerferien getroffen.

Die Einführung eines Mobility Tickets wurde geprüft, jedoch aufgrund hoher Kosten, tiefer Nutzung (weniger als 35 %) und fehlendem Interesse der restlichen Gemeinden im Seeland (die nicht in den Zonen enthalten sind) verworfen. Das Problem der Finanzierung besteht darin, dass der LIBERO-Tarifverbund anhand des Totals der Logiernächte die Kosten festlegt (Fr. 1.25 pro Logiernacht), was Kosten von über Fr. 200'000.- pro Jahr nach sich ziehen würde. Da erfahrungsgemäss aus anderen Städten die Nutzungsquote bei knapp 40% ist, würden 60% der Kosten «à fonds perdu» und ohne Gegenleistung bezahlt werden. Die Tendenz geht z.B. in Interlaken oder in der Region Thun in die Richtung, die bestehenden Gästetickets aus Kostengründen wieder abzuschaffen. Aus ökonomischen Gründen hat der TBS entschieden, das Ticket nach langer Evaluationsphase nicht einzuführen.

Im Marketing liegt der Fokus auf digitalen Massnahmen, ergänzt durch klassische Printprodukte. Die Zusammenarbeit mit Partnern wie J3L, Schweiz Tourismus und Made in Bern wird wie in den letzten Jahren fortgeführt. Auch die Medienarbeit und der Einsatz von Publireportagen (vor allem CH und Deutschland) wird konsequent umgesetzt. Ein wichtiger Fokus liegt auf den buchbaren Angeboten die über die neue Reservationsplattform vertrieben werden. Geprüft werden auch neue Kooperationen wie z.B. die Lancierung eines Fox-Trail-Angebotes oder die enge Zusammenarbeit mit dem Reiseveranstalter «Railtour Suisse».

Die strategischen Kooperationen mit der Grossmetzgerei Bigler oder dem barrierefrei-Spezialisten «Claire und George», sowie die «Swiss Wine Tour» werden weiter umgesetzt.

Punktuell werden – wo immer möglich – auch die Kanäle von NRP (neue Regionalpolitik) geprüft, was uns zusätzliche Mittel seitens des Kantons generieren kann. Im Fokus uns als strategisch wichtiger Punkt ist das Fördern und Entwickeln von nachhaltigen Produkten und Kooperationen.

## **7. Diverses**

Der Präsident kommuniziert, dass René Schlauri, seit über 30 Jahren Mitglied des Vorstandes/Vorstandsausschusses sich entschieden hat zu demissionieren, weil er vermehrt mit seinem Wohnmobil auf Reisen sein wird. Darum ist er heute auch nicht anwesend. Im Namen der Geschäftsleitung und des Vorstandes sowie der Versammlung dankt der Präsident René für sein grosses Engagement rund um den TBS.

Der Präsident kommuniziert, dass nächstes Jahr Gesamterneuerungswahlen des Vorstandes sind. Deshalb hat der Vorstand entschieden, den Sitz jetzt nicht auf die Schnelle zu besetzen sondern eine Sichtung zu machen, welche Expertise und welches Know-How, bzw. welche Branchenvertreter wir im Vorstand als sinnvoll erachten. Er ruft die Versammlung auf sich bei Interesse zu melden.

Wortmeldung 1: Ein Mitglied weist auf die Premiere des Theaterstücks «ds Urteil vo Nidau» im Schlosspark Nidau hin.

Wortmeldung 2: Ein weiteres Mitglied äussert Bedauern über die nicht realisierte Mobility Ticket-Lösung und wünscht sich mehr Fokus auf nachhaltige Gästelenkung. Zudem wäre der SRF-ESC-Beitrag aus dem Seeland schöner gewesen auf dem längsten Wasserweg der Schweiz als im Sägemehl von Magglingen.

Wortmeldung 3: Es wird angekündigt, dass vom 14. bis 17. Mai 2026 der weltweit grösste Musikwettbewerb in Biel stattfindet – mit rund 25'000 Musizierenden.

Der Präsident bedankt sich bei den beiden Sponsoren: TOBS und Royal Restaurant Biel und für die Teilnahme und wünscht allen Mitgliedern ein erfolgreiches touristisches Jahr.

Biel, 20.05.2025

Der Präsident:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'L. Wittwer', on a light blue background.

Martin Wittwer

Für das Protokoll:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'S. Guidon', on a light blue background.

Sarah Guidon

ERFOLGSRECHNUNG | COMPTE DE RÉSULTAT

| BEZEICHNUNG   LIBELLE                                       | IST 2025   | IST 2024   | BUDGET 2025 |
|-------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|
| Ertrag Veranstaltungen   Produit événements                 | 1'203'760  | 1'268'993  | 1'150'000   |
| Ertrag Reservationssystem   Produit système de réservation  | 23'639     | 24'739     | 16'000      |
| Ertrag Info-Center   Produit Info-Centre                    | 664        | 788        | 600         |
| Ertrag Führungen   Produit visites guidées                  | 38'453     | 41'472     | 34'400      |
| Werbeertrag   Produit publicité                             | 255'924    | 282'328    | 233'000     |
| Beherbergungsgebühren   Taxes de séjour                     | 354'241    | 314'554    | 305'000     |
| Kt. Beherbergungsabgabe/Taxe cant. d'hébergement            | 268'425    | -          | -           |
| Mitgliederbeiträge   Cotisations membres                    | 94'060     | 65'972     | 82'000      |
| Beiträge Service publique   Cotisations service publique    | 304'313    | 304'313    | 304'313     |
| Ertragsminderungen   Réduction produits                     | -17'528    | -36'983    | -3'000      |
| TOTAL BETRIEBSERTRAG   PRODUITS D'EXPLOITATION              | 2'525'950  | 2'266'176  | 2'122'313   |
| Aufwand Veranstaltungen   Charges événements                | -997'338   | -1'055'045 | -966'000    |
| Aufwand Reservationssystem   Charges système de réservation | -2'628     | -5'586     | -5'000      |
| BRUTTOGEWINN   BÉNÉFICE BRUT                                | 1'525'984  | 1'205'545  | 1'151'313   |
| Personalaufwand   Charges du personnel                      | -880'471   | -735'603   | -700'000    |
| Betriebsaufwand Admin.   Charges d'exploitation admin.      | -134'321   | -176'720   | -170'000    |
| Öffentlichkeitsarbeit   Frais relations publiques           | -341'137   | -408'776   | -289'000    |
| Kt. Beherbergungsabgabe   Taxe cant. d'hébergement          | -239'484   | -          | -           |
| Sonstiger Betriebsaufwand   Autres charges d'exploitation   | -31'394    | -46'016    | -51'000     |
| TOTAL BETRIEBSAUFWAND   DES CHARGES D'EXPLOITATION          | -1'626'807 | -1'367'115 | -1'210'000  |
| BETRIEBSERGEBNIS I   RÉSULTAT D'EXPLOITATION I (EBITDA)     | -100'823   | -161'570   | -58'687     |
| Abschreibungen   Amortissements                             | -7'410     | -13'000    | -           |
| Finanzaufwand   Charges financières                         | -890       | -6'877     | -1'000      |
| Aufwand Nebentätigkeiten   Charges activités accessoires    | -91'930    | -85'754    | -67'500     |
| Personalaufw. Nebent.   Charge du personnel activités acc.  | -          | -88'239    | -74'000     |
| Ertrag Nebentätigkeiten   Produits activités accessoires    | 183'422    | 206'172    | 158'000     |
| BETRIEBSERGEBNIS II   RÉSULTAT D'EXPLOITATION II            | -17'632    | -149'268   | -43'187     |

| BEZEICHNUNG   LIBELLE                                         | IST 2025 | IST 2024 | BUDGET 2025 |
|---------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------|
| Ausserordentlicher Aufwand   Charges extraordinaires          | -12'497  | -5'872   | -39'000     |
| Ausserordentlicher Ertrag   Produits extraordinaires          | 111'823  | 72'734   | 70'000      |
| Veränd. Schwankungsreserve   Modification réserve fluctuation | -65'000  | 50'000   | -           |
| Steuern   Impôts                                              | -143     | 968      | 1'000       |
| JAHRESERGEBNIS   RÉSULTAT DE L'ANNÉE                          | 16'552   | -31'438  | -11'187     |

| AKTIVEN   ACTIFS                                                | 2025    | 2024    |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Flüssige Mittel   Liquidités                                    | 293'007 | 395'378 |
| Forderungen   Débiteurs                                         | 644'672 | 375'045 |
| . / . Delkredere   . / . Ducroire                               | -81'000 | -66'000 |
| Übrige kurzfristige Forderungen   Autres créances à court terme | -       | 32'918  |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen   Actifs de régularisation         | 66'580  | 163'582 |
| TOTAL UMLAUFVERMÖGEN   TOTAL ACTIFS CIRCULANTS                  | 923'260 | 900'923 |
| Maschinen und Apparate   Machines et appareils                  | 1       | 1       |
| Wertschriften   Titres                                          | 1       | 1       |
| Möbiliar   Mobilier                                             | 2'250   | 4'500   |
| Informatik   Informatique                                       | 5'000   | 8'500   |
| TOTAL ANLAGEVERMÖGEN   TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS                 | 7'252   | 13'002  |
| Aufwand NRP-Projekt   Charges projet Kulturplattform            | -       | -       |
| Aufwand NRP-Projekt   Charges projet Circuit secret             | -       | 25'000  |
| TOTAL AKTIVER AUFWAND   TOTAL CHARGES ACTIVÉES                  | -       | 25'000  |
| TOTAL AKTIVEN   TOTAL DES ACTIFS                                | 930'512 | 938'925 |

| PASSIVEN   PASSIFS                                                                       | 2025    | 2'024   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Verbindlichkeiten Lieferungen, Leistungen   Dettes résultant des livraisons, prestations | 127'030 | 256'083 |
| Passive Rechnungsabgrenzung   Passifs de régularisation                                  | 210'189 | 211'057 |
| Rückstellung BienneBon   Provision BienneBon                                             | 172'609 | 138'712 |
| Schwankungsreserve Betrieb   Réserve de fluctuation                                      | 286'058 | 215'000 |
| TOTAL FREMDKAPITAL   TOTAL FONDS ÉTRANGERS                                               | 795'886 | 820'852 |
| Vereinsvermögen   Fortune                                                                | 134'626 | 118'074 |
| TOTAL EIGENKAPITAL   TOTAL FONDS PROPRES                                                 | 134'626 | 118'074 |
| TOTAL PASSIVEN   TOTAL DES PASSIFS                                                       | 930'512 | 938'926 |

- DE

Antrag des Vorstands an die GV über die Verwendung des Jahresergebnisses per 31. Dezember.
- FR

Proposition du comité à l'Assemblée générale à l'emploi du résultat du bilan au 31 décembre.

|                                                    |         |         |
|----------------------------------------------------|---------|---------|
| VORTRAG VOM VORJAHR   REPORT DE L'ANNÉE PRÉCÉDENTE | 118'074 | 149'512 |
| Jahresergebnis   Résultat annuel                   | 16'552  | -31'438 |
| VEREINSVERMÖGEN   FORTUNE                          | 134'626 | 118'074 |

Bilanz: gerundet auf ganze CHF | Bilan : arrondi au CHF entier

**DE** Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze soweit nicht vom Gesetz vorgeschrieben.

Die vorliegende Jahresrechnung legt die wirtschaftliche Lage des Vereins dar. Sie beruht auf der Annahme, dass der Verein auf absehbare Zeit fortgeführt wird. Die Aktiven wurden zu Anschaffungs- oder Herstellkosten abzüglich altersbedingter Abschreibungen bewertet. Die Verbindlichkeiten wurden zum Nennwert eingesetzt.

Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen: Keine Angaben notwendig

Gesamtbetrag der aufgelösten Wiederbeschaffungsreserven und der darüber hinausgehenden stillen Reserven, wenn dadurch das erwirtschaftete Ergebnis wesentlich günstiger dargestellt wird: Keine Angaben notwendig

**FR** Indications sur les principes appliqués dans les comptes annuels dans la mesure où la loi ne les prévoit pas.

Les présents comptes annuels indiquent la situation financière de l'association. Elle est basée sur l'hypothèse que l'association continuera dans un avenir prévisible. Les actifs ont été évalués aux coûts d'acquisition et de production moins amortissements nécessaires en raison de l'âge. Les passifs ont été insérés à la valeur nominale.

Indications, répartitions et explications sur les postes du bilan et du compte de résultat : aucune indication nécessaire

Le montant global provenant de la dissolution des réserves de remplacement et des réserves latentes supplémentaires dissoutes, dans la mesure où il dépasse le montant global des réserves similaires nouvellement créées, si la présentation du résultat économique s'en trouve sensiblement améliorée : aucune indication nécessaire

|                               | 2025 | 2024   |
|-------------------------------|------|--------|
| Gesamtbetrag   Montant global | 0    | 50'000 |

**WEITERE VOM GESETZ VERLANGTE ANGABEN**  
Nachfolgend sind nur jene Einzelrubriken gemäss Artikel 959c OR aufgeführt, bei denen Angaben zum Jahresabschluss erforderlich sind; nicht erforderliche Positionen wurden weggelassen.

Erklärung zu Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt: zwischen 10 und 50

**INDICATIONS COMPLÉMENTAIRES EXIGÉES PAR LA LOI**  
Les rubriques suivantes sont uniquement celles figurant dans l'article 959c CO qui exigent des indications dans les comptes annuels; les rubriques non obligatoires n'ont pas été reprises.

Déclaration sur les postes à temps plein en moyenne annuelle : entre 10 et 50

| DETAILS ER PRO   COMPTE DE RÉSULTAT PRO                                     | IST 2025       | IST 2024       | BUDGET 2025    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Aufwand Digitales Schaufenster   Charges vitrine digitale                   | -12'164        | -12'838        | -15'000        |
| Personal Digitales Schaufenster   Charge du personnel vd                    | -              | -43'232        | -46'000        |
| Ertrag Digitales Schaufenster   Produits vitrine digitale                   | 20'000         | 8'788          | 50'000         |
| Aufwand   Charges BienneBons                                                | -10'776        | -5'112         | -20'000        |
| Ertrag   Produits BienneBons                                                | 2'005          | 28'556         | 20'000         |
| Ertrag   Produit TalendisLAB                                                | 41'408         | 45'750         | 28'000         |
| Aufwand   Charges TalendisLAB                                               | -827           | -              | -              |
| Personal   Charges du personnel TalendisLAB                                 | -              | -45'007        | -28'000        |
| Aufwand   Charges City Biel Bienne                                          | -6'571         | -6'728         | -7'500         |
| Ertrag   Produit City Biel Bienne                                           | 33'009         | 36'078         | 10'000         |
| Aufwand NRP Projekt   Charges projet NPR Mission Bilingue                   | -32'893        | -              | -              |
| Ertrag NRP Projekt   Produit projet NPR Mission Bilingue                    | 40'000         | -              | -              |
| Aufwand NRP Projekt   Charges projet NPR Circuits Secrets                   | -28'700        | -              | -25'000        |
| Ertrag NRP Projekt   Produit projet NPR Circuits Secrets                    | -              | 5'000          | 35'000         |
| Aufwand Nachhaltigkeit   Charges projet durabilité                          |                |                |                |
| Ertrag Nachhaltigkeit   Produit projet durabilité                           | 47'000         | 82'000         | 15'000         |
| <b>TOTAL NEBENTÄTIGKEITEN   ANNEXES</b>                                     | <b>91'492</b>  | <b>93'256</b>  | <b>16'500</b>  |
| Erhöhung Schwankungsreserve   Augmentation de la réserve de fluctuation     | -65'000        | -              | -              |
| Aufwendungen NRP-Proj. Vorjahr   Dépenses projets NPR de l'année précédente | -              | -61'077        | -36'000        |
| Diverse Positionen   Diverses positions                                     | -12'497        | -5'872         | -3'000         |
| <b>TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND   CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>           | <b>-77'497</b> | <b>-66'949</b> | <b>-39'000</b> |
| Ertrag NRP-Proj.   Produit projet NPR                                       | -              | 82'000         | -              |
| Entsch. Kant. Beherbergungsgeb.   Indemnités taxe cant. d'hébergement       | 78'637         | 70'000         | -              |
| Entnahme aus der Reserve   Prélèvement sur la réservez                      | -              | 50'000         | 70'000         |
| Diverse Positionen   Diverses positions                                     | 33'187         | 2'733          | -              |
| <b>TOTAL AUSSERORD. ERTRAG   PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>                     | <b>111'823</b> | <b>204'733</b> | <b>70'000</b>  |

## **Verein Tourismus Biel Seeland, Biel**

---

### **BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION AN DIE GENERALVERSAMMLUNG**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Vereins Tourismus Biel Seeland, Biel, für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist eine Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht dem Schweizerischen Gesetz und den Statuten entsprechen.

Biel, 07. Mai 2026

Verex Treuhand AG

Hans-Peter Nydegger  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Philipp Luggen  
Zugelassener Revisionsexperte

Beilagen

Jahresrechnung und Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns



**JURA  
TROIS-LACS  
DREI-SEEN-LAND**

**BIEL/BIENNE SEELAND**

Zentralstrasse 60 | Rue Centrale 60  
Postfach 1261 | Case postale 1261  
CH-2501 Biel/Bienne  
[info@biel-seeland.ch](mailto:info@biel-seeland.ch)  
[www.biel-seeland.ch](http://www.biel-seeland.ch)